

THE SUPPLY OF EQUIPMENT FOR WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEM
WITH WASTEWATER TREATMENT PLANT FOR SLAVONSKI BROD

EuropeAid/130057/D/SUP/HR

Questions and Answers

No:	Question:	Answer:
1.	<p>We like to participate on your tender project "The supply of equipment for water supply and sewerage systems with wastewater treatment plant for Slavonski Brod", Publication reference: EuropeAid/130057/D/SUP/HR.</p> <p>We like to offer for the Lot No. 2 CCTV sewer inspection camera equipment installed in a customized One of the requirements is: <i>Automatic Air conditioner 1,800W with two air outlets partitioned in operator's section and rear section and one outlet in front of the build-under cabinet</i></p> <p>Our standard specification for the air condition is:</p> <p><i>Air condition system 2200, mounted on the roof, thermostat controlled operation, refrigerating capacity: 2050 Watt, outlet only to the operator's section</i></p> <p>From our experience this is a very comfortable solution for the operator. My question is: if this</p>	<p>No, your specification cannot be accepted. The air condition system has to fulfill the required specification which can be clarified as follows:</p> <p><i>Automatic Air conditioner 1,800W with in total 3 air outlets, one mainly for the cooling of the electronic equipment, a second one for operator's cab and a third one for the driver's cab.</i></p>

THE SUPPLY OF EQUIPMENT FOR WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEM
WITH WASTEWATER TREATMENT PLANT FOR SLAVONSKI BROD

EuropeAid/130057/D/SUP/HR

Questions and Answers

	<p>specification will be accepted as well?</p> <p>Or is there any special reason for the three outlets?</p>	
2.	<p>Regarding the concerned tender we have a few questions Lot no 2 - CCTV sewer inspection camera equipment installed in a customized van regarding the technical specification of vehicles annex II+III</p> <p>Section: Software support</p> <p>1. Standard for the coding in software is specified as HR 1503-2, given that this standard is non- existent, the question is Is the requested standard HR13508-2?</p>	<p>Confirmed, the requested standard should read as following: Coding system for Norm HR 13508-2.</p>
3.	<p>Section: Van Interior: Air conditioning and generator</p> <p>2. In the specification for the improvement of the vehicle, the heating of the operator space is not mentioned anywhere, is the heating necessary?</p>	<p>Yes, the heating system is necessary and is supposed to be included in the air conditioning.</p>
4.	<p>Lot no. 1</p> <ul style="list-style-type: none"> • Training <p>Could you confirm that we have to provide training of 10 days for item 1 and other 10 days of training for item 2? Could we offer our Implementation Program for the Training session, according to the manufacturers' proposal, which might be compound</p>	<p>These are in fact 2 questions.</p> <p>Answer for first question: Confirmed.</p> <p>Answer to second question: No, the offer has to be prepared according to the required specification.</p>

THE SUPPLY OF EQUIPMENT FOR WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEM
WITH WASTEWATER TREATMENT PLANT FOR SLAVONSKI BROD

EuropeAid/130057/D/SUP/HR

Questions and Answers

	by less numbers of days than your indications, without reducing the quality of the service?	
5.	Item 1 Combination Suction / Flushing Vehicle 12,5m3 Could a truck with front axle load 8 tons be accepted?	No, the required front axle load is min 9t.
6.	Item 1 Combination Suction / Flushing Vehicle 12,5m3 Could a pneumatic seal locking with 3 positions for the “Plunger for tank” be accepted?	Yes, the required number of the operating positions is at least 3 water/sludge-ratios (refer to Question/Answer No. 10).
7.	Item 1 Combination Suction / Flushing Vehicle 12,5m3 - What is the minimum required length for the suction hose DN100?	The minimum length is 20 m.
8.	Item 1 Combination Suction / Flushing Vehicle 12,5m3 Could you confirm if the tank has to be tipping with multiple stages piston “hydraulic tipping tank”?	Yes, the tank has to be equipped with hydraulic system for the tipping.
9.	Item 1 Combination Suction / Flushing Vehicle 12,5m3 Could a cooling device separated from the gear oil be accepted?	Yes, a cooling device could be separated from the gear oil.
10.	Item 1 Combination Suction / Flushing Vehicle 12,5m3	

THE SUPPLY OF EQUIPMENT FOR WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEM
WITH WASTEWATER TREATMENT PLANT FOR SLAVONSKI BROD

EuropeAid/130057/D/SUP/HR

Questions and Answers

	<p>Could you describe better what you intend in your following requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plunger for tank: Pneumatic remote-controlled from switch box • Plunger for tank: Min 3 operating positions (water/sludge) • Control valve: By hydraulic wedge bolting 	<p>The tank has to be equipped with moveably plunger and this movement is controlled from switch box.</p> <p>The different positions of the plunger for different volume ratios between water and sludge for example could be:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>water</th> <th>sludge</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Position No.1</td> <td>2</td> <td>10,5</td> </tr> <tr> <td>Position No.2</td> <td>5</td> <td>7,5</td> </tr> <tr> <td>Position No.3</td> <td>8</td> <td>4,5</td> </tr> </tbody> </table> <p>The tank has to be equipped with rear hatch with opening and locking with hydraulic system. The wedge is part of the hydraulic system for the locking of the rear hatch.</p>		water	sludge	Position No.1	2	10,5	Position No.2	5	7,5	Position No.3	8	4,5
	water	sludge												
Position No.1	2	10,5												
Position No.2	5	7,5												
Position No.3	8	4,5												
11.	<p>Item 2 Suction Vehicle 8 m³ Could a truck with front axle load 7.5 tons and volume of the engine 7790 cm³ be accepted?</p>	<p>No, the required axle load is min 8 t</p> <p>No, the required volume is min 9000 cm³.</p>												
12.	<p>Item 2 Suction Vehicle 8 m³ Could a truck with fuel tank capacity 200 lit be accepted?</p>	<p>No, the required fuel tank capacity is min 300 l.</p>												
13.	<p>Item 2 Suction Vehicle 8 m³ Could a 90% vacuum pump with flowrate 900m³/lit with a power lower than 25 kW be accepted?</p>	<p>No, the required is:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Power: 90% vacuum with drive power min 25 kW - Volume with free passage of air min 900 m³/h 												